

# Tandheelkunde 6 Kinderzahnheilkunde

Kindertandheelkunde

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/dentistry/6>



|                                |                                 |                        |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| <b>Die Angst</b>               | <i>(Angst)</i>                  | <b>Die Zahnsperre</b>  | <i>(Beugel)</i>                       |
| <b>Die Betäubung</b>           | <i>(Verdoving)</i>              | <b>Der Milchzahn</b>   | <i>(Melktand)</i>                     |
| <b>Die Füllung</b>             | <i>(Vulling)</i>                | <b>Der Zahnwechsel</b> | <i>(Tandwisseling)</i>                |
| <b>Die Karies</b>              | <i>(Karies)</i>                 | <b>Der Bohrer</b>      | <i>(Boor)</i>                         |
| <b>Die Elterninformation</b>   | <i>(Informatie voor ouders)</i> | <b>Aufklären</b>       | <i>(Voorlichting geven)</i>           |
| <b>Das Beruhigungsgespräch</b> | <i>(Rustgevend gesprek)</i>     | <b>Beruhigen</b>       | <i>(Rustig maken / geruststellen)</i> |
| <b>Die Untersuchung</b>        | <i>(Onderzoek)</i>              | <b>Demonstrieren</b>   | <i>(Laten zien)</i>                   |
| <b>Der Termin</b>              | <i>(Afspraak)</i>               | <b>Erklären</b>        | <i>(Uitleggen)</i>                    |
| <b>Der Behandlungsraum</b>     | <i>(Behandeltkamer)</i>         | <b>Vorbereiten</b>     | <i>(Voorbereiden)</i>                 |

# 1.Oefeningen

## 1. E-Mail



U krijgt een e-mail van een kindertandartspraktijk ter bevestiging van een afspraak voor uw kind en moet daarop reageren, de afspraak bevestigen en nog een vraag stellen.

**Betreff:** Termin für Erstuntersuchung von Lea

Sehr geehrte Frau Müller,

vielen Dank für Ihre **Anmeldung** in unserer **Kinderzahnarztpraxis**.

Wir können Ihnen folgenden **Termin** anbieten:

- Montag, 18. März, 15:30 Uhr – **Erstuntersuchung** und kurze **Prophylaxe**

Bitte schreiben Sie uns kurz, ob der Termin für Sie und Ihre Tochter Lea passt. Wenn Lea **Angst** hat, sagen Sie uns das bitte. Dann planen wir mehr Zeit ein und erklären ihr alles ganz ruhig.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Weber und Team

**Schrijf een passende reactie:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Der Termin am ... / der Termin passt / passt leider nicht, weil ... / ich habe noch eine Frage: ...*

## 2. Kies de juiste oplossing

- Guten Tag, ich bin die Kinderzahnärztin und ich \_\_\_\_\_ Ihnen kurz, wie wir heute die Zähne Ihres Sohnes untersuchen.  
*(Goedendag, ik ben de kindertandarts en ik leg u kort uit hoe we vandaag de tanden van uw zoon gaan onderzoeken.)*  
a. erklärt      b. erkläre      c. erklärst      d. erklären
- Zuerst \_\_\_\_\_ ich Ihr Kind im Wartezimmer, damit es keine Angst vor der Untersuchung hat.  
*(Eerst stel ik uw kind in de wachtkamer gerust, zodat hij geen angst voor het onderzoek heeft.)*  
a. beruhigt      b. beruhigst      c. beruhigen      d. beruhige
- Wenn Ihr Kind während der Behandlung Schmerzen hat, \_\_\_\_\_ Sie mir bitte sofort Bescheid.  
*(Als uw kind tijdens de behandeling pijn heeft, meldt u dat mij dan alstublieft meteen.)*  
a. sage      b. sagst      c. sagt      d. sagen
- Nach der Zahnreinigung \_\_\_\_\_ ich von Ihnen noch die Einverständniserklärung für die Füllung der Milchzähne.  
*(Na de tandreiniging ontvang ik nog van u de toestemmingsverklaring voor het vullen van de melktanden.)*  
a. bekommen      b. bekommt      c. bekomme      d. bekommst

1. erkläre 2. beruhige 3. sagen 4. bekomme

### 3. Voltooi de dialogen

#### a. Erster Besuch in der Kinderzahnklinik

- Mutter:** *Guten Tag, das ist Annika, sie hat heute ihren ersten Vorsorgetermin.* (Goedendag, dit is Annika. Zij heeft vandaag haar eerste controleafspraak.)
- Kinderzahnarzt:** 1. \_\_\_\_\_ (Goedendag, Annika. Ik ben jouw kindertandarts. We doen alleen een zachte controle van het melkgebit.)
- Mutter:** *Sie hat ein bisschen Angst, können Sie ihr kurz erklären, was Sie machen?* (Ze is een beetje bang. Kunt u haar kort uitleggen wat u gaat doen?)
- Kinderzahnarzt:** 2. \_\_\_\_\_ (Natuurlijk, Annika. Ik laat je zo de behandelstoel zien en leg alles rustig uit; het doet vandaag geen pijn.)

#### b. Kind beim Zahnputztermin beruhigen

- Kind:** *Ich habe Angst vor dem Stuhl, ich will nicht da rauf.* (Ik ben bang voor de stoel. Ik wil daar niet op.)
- Kinderzahnärztin:** 3. \_\_\_\_\_ (Maak je geen zorgen, de behandelstoel is als een klein liftje. Ik stel hem rustig in en laat je eerst alles zien.)
- Kind:** *Machen Sie heute eine Spritze oder eine Füllung?* (Krijg ik vandaag een prik of een vulling?)
- Kinderzahnärztin:** 4. \_\_\_\_\_ (Nee, vandaag is het alleen preventie. We oefenen samen mondhygiëne en je poetstechniek; het is heel makkelijk.)

1. Guten Tag Annika, ich bin Ihr Kinderzahnarzt, wir machen nur eine sanfte Untersuchung der Milchzähne. 2. Natürlich, Annika, ich zeige dir gleich den Behandlungsstuhl und wiederhole alles langsam, es tut heute nichts weh. 3. Keine Sorge, der Behandlungsstuhl ist wie ein kleiner Fahrstuhl, ich stelle ihn ganz sanft ein und zeige dir zuerst alles. 4. Nein, heute ist nur Prophylaxe, wir üben zusammen die Mundhygiene und deinen Zahnputztermin, es wird ganz leicht.

#### 4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Sie arbeiten das erste Mal in einer Kinderzahnarztpraxis. Wie erklären Sie einem 5 jährigen kurz, was bei der Untersuchung passiert?  
\_\_\_\_\_
2. Ein Kind hat Angst vor dem Behandlungsstuhl. Was sagen Sie ihm in 1–2 kurzen Sätzen, um es zu beruhigen?  
\_\_\_\_\_
3. Die Mutter fragt: „Wie kann ich mein Kind auf den Termin morgen vorbereiten?“ Wie antworten Sie kurz und praktisch?  
\_\_\_\_\_
4. Erklären Sie den Eltern in einfachen Worten, warum regelmäßige Vorsorgeuntersuchungen bei Kindern wichtig sind.

---

**5. Schrijf 5 of 6 zinnen over de eerste tandartsafpraak van een kind: hoe bereidt u het kind voor en wat legt u de ouders uit?**

*Vor dem Termin erkläre ich ... / Für das Kind ist wichtig, dass ... / Viele Eltern fragen, ob ... / Am Ende des Termins empfehle ich ...*

---

---

---